

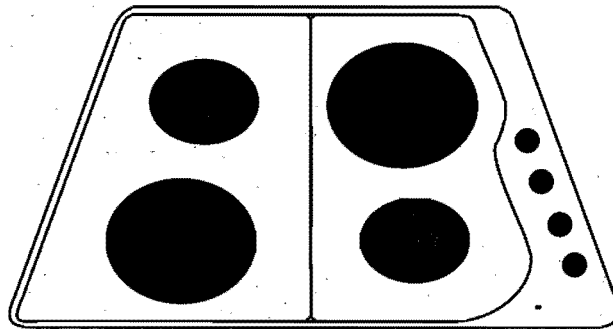
**MANUAL DE INSTALACION E INSTRUCCIONES  
PARA USO DE ENCIMERAS INDEPENDIENTES**

**MANUAL DE INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES PARA UTILIZAR  
AS PLACAS DE COZINHA INDEPENDENTES**

**MANUEL D'INSTALLATION ET INSTRUCTIONS  
POUR L'UTILISATION DE TABLES À CUISSON  
INDÉPENDANTES**

**INSTALLATION MANUAL AND INSTRUCTIONS  
FOR USE OF INDEPENDENT HOBS**

**INSTALLATIE EN GEBRUIKSAANWIJZING**



# CONTENTS

General description ..... 26  
Use of controls ..... 26  
Use of pans ..... 27  
Cleaning ..... 28  
Installation ..... 29  
Connections sheamtic ..... 31

## WARNING

- a) Repair of any fault in your hob must be carried out only by an Authorized Repair Service, otherwise the guarantee is not valid.
- b) The technical details and identification of the appliance are shown on the specification plate.
- c) Consult his plate before proceeding with electrical connection.
- d) Electrical connection must be carried out by a specialist familiar with the laws and official regulations governing such while they are not covered by a pan.

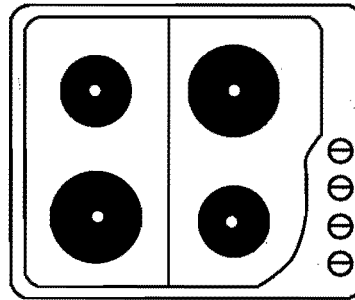
Fill in the data table in the manual with all the data of the cooker that appear on its label.

<b>MAKE</b>	<input type="text"/>	<b>TYPE</b>	<input type="text"/>
<b>MAX POWER -</b>	<input type="text"/> (W)	<b>TENSION</b>	<input type="text"/>

# GENERAL DESCRIPTION

## 4 ELECTRIC HOTPLATE

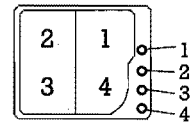
Normal light    1,5kW - 1kW    2kW



2kW    1,5kW - 1kW Normal light

# USE OF CONTROLS

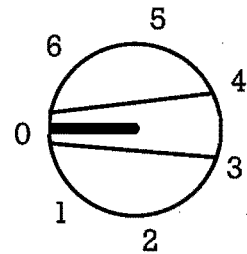
**1** Make sure that you operate the right control for the burner you wish to use



## ELECTRICAL PLATES

Electrical plates have 6 positions giving different heat outputs. Table 1, gives a guide to these outputs.

To operate it, you may turn the control to the left or to the right, as you wish.



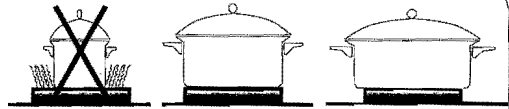
**TABLE 1**

0	MINIMUM		3	4	5	MAXIMUM	
	1	2				6	
OFF	LOW		MEDIUM		HIGH		
	Keep warm		Boil and roast white meats, fish or puddings.		Boil and roast red meats, minced meat, omelettes.		
	Prepare delicate sauces and cremes		Boil potatoes, pulses, soups		Fry potatoes, fish, pasta.		
			Prepare sauces		Boil relatively large quantities of water		
1000 W. normal	100 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1000 W	
1500 W. p Hot	135 W	165 W	250 W	500 W	750 W	1500 W	
2000 W. p Hot	175 W	220 W	300 W	850 W	1150 W	2000 W	

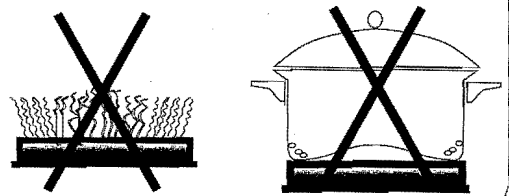
**USE OF PANS**

**ELECTRICAL PLATES**

Make sure that the diametre of the pan is equal to or bigger than the plate you are going to use.



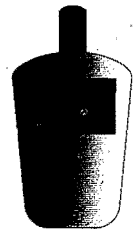
The plate should not be lit without a pan.  
The base of the pan should be flat and dry.



# CLEANING

**IMPORTANT:** First of all, switch off the equipment.

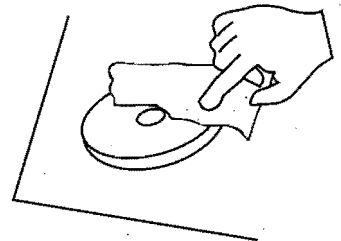
If your top is stainless steel, there are adequate products available in shops that you may use. Once it is clean, rinse the top with water and a soft cloth.



If the top is enamelled, use soapy water to clean it. Never use abrasive products or pads. Immediately remove all stains of vinegar, lemon and acids spillage in general.

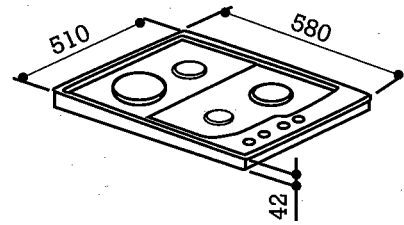


Clean electric plates immediately with water and soap. Then, heat the plate slightly and rub it with newspaper.



## INSTALLATION

Before the installation, please check all measures of the equipment and fit-in housing.

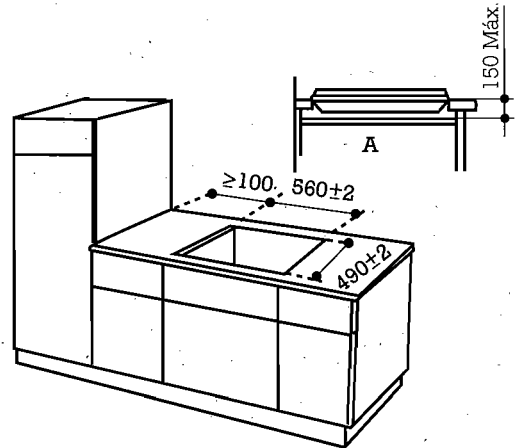


Cut out a piece of the worktop following the instructions. Equipment type "X" for fire protection grade.

**NOTE:**

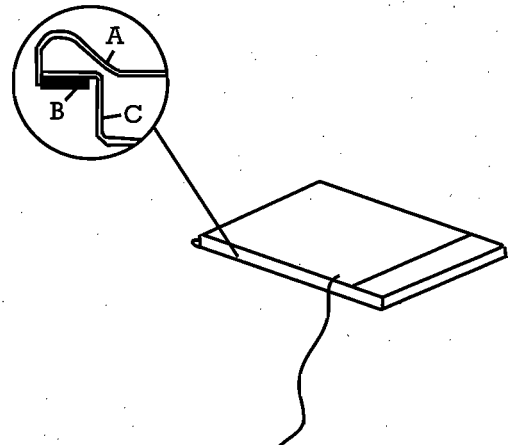
The worktop must be provided with a shelf "A" so that the top cannot be reached from inside, due to the temperatures it reaches.

Such shelf will be located once the top has been fixed in the worktop.



Place the hob face down on a table, and after removing the backing paper, affix the sealing gasket all around the hob.

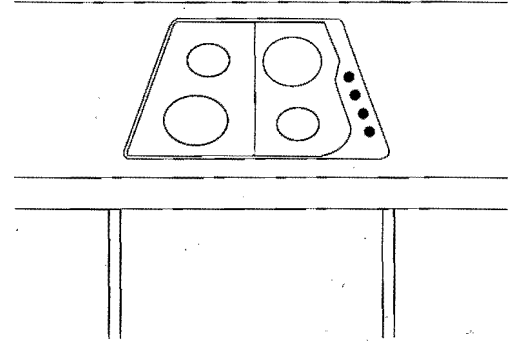
A: operating table  
B: joint  
C: Bottom cover



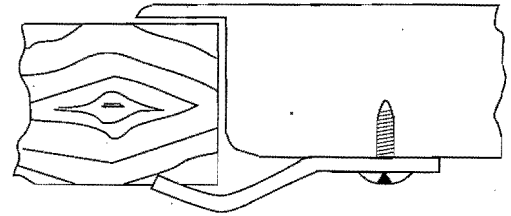
**NOTE: DO NOT SILICONE SEAL THIS APPLIANCE TO THE WORK SURFACE.**

## INSTALLATION

Then, place the hob in the cavity in the woktop. Press down tightly so that sealing joint is perfectly closed.



Fix the 4 clamps underneath the hob to the corresponding 4 corners of the cavity. (Clamps and nuts are supplied in the accessory bag).



# CONNECTIONS SCHEMATIC

The hot plate is supplied with a power cable.  
 If the power feed wire is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by the after-sales service or by authorized personnel for safety reasons.  
 If the type of connections to which the hotplate is to be installed is other than 220 to 240 V Ac remove the cable and make the connection according to the adjacent drawings. (The cable must support temperatures of up to 120°C).  
 The hotplate must be connected to the mains with a plug that meets the EEC 7 publication or with a multi-pole with a distance between the open contacts of a least 3 mm.

**Total power**  
**Hotplate: 60 cms., 6,3kW**

PLATE				Three phase Δ		
	Voltage	Int. nominal by phases	Protection	Tensión	Int. nominal por fases	Protección
60 cms	220...240V~	27,5 A	32 A	220...240V~	14 A	16 A

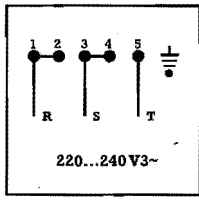
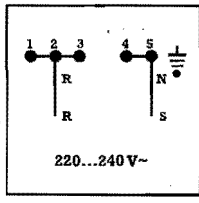
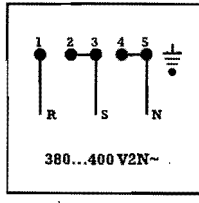
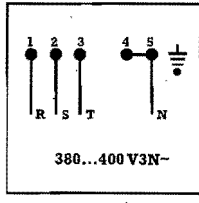


PLATE	Three phase Δ					
	Voltage	Int. nominal by phases	Protection	Voltage	Int. nominal by phases	Protection
60 cms	380...400V~	11 A	12 A	380...400V~	16 A	20 A



This device conforms to European directives 73/23/Cee and 89/336/CEE





Impreso en papel reciclado.  
Imprasso em papel reciclado  
Imprimé sur papier recyclé.  
Printed on recycled paper.  
Gedrukt op kringlooppapier

**DE****INFORMATION ZUR UMWELTVERTRÄGLICHEN ENTSORGUNG VON NICHT MEHR FUNKTIONSFÄHIGEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN**

Ein nicht mehr gebrauchsfähiges elektronisches oder elektrisches Gerät, darf nicht gemeinsam mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden.

Ohne dass dafür weitere Kosten entstehen, kann das Gerät bei von der örtlichen Verwaltung speziell dafür eingerichteten Stellen, oder bei Herstellern, die einen Rücknahmeservice anbieten, abgegeben werden.

Durch die getrennte Entsorgung von Altgeräten werden mögliche negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit vermieden, die die Folge einer unsachgerechten Beseitigung sein können. Die einzelnen Bestandteile der entsorgten Geräte können verwertet und recycelt werden, womit Energie und Rohstoffe gespart werden.



Das nebenstehende Symbol auf dem Gerät oder auf der beiliegenden Bedienungsanleitung zeigt an, dass dieses Gerät nicht in den üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf. Wenn Sie weitere Informationen erhalten möchten, setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Verwaltung in Verbindung, oder mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

**GR****ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

Καθώς το τέλος της ωφέλιμης ζωής μιας συσκευής, αυτή δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορριμμάτα.

Μπορείτε να την παραδώσετε, χωρίς κανένα κόστος, σε ειδικές κέντρα περισυλλογής που είναι διαφοροποιημένα, ως προς τα υλικά, από τις τοπικές αρχές ή από τους αντιπροσώπους που προσφέρουν την υπηρεσία αυτή.

Η χειρίστρα «εξελίξη των καταλοίπων μιας ηλεκτρικής συσκευής» σημαίνει ότι αποφεύγονται τυχόν αρνητικές επιπτώσεις, που προκύπτουν από την μη κατάλληλη απόσυρση, για το περιβάλλον και την υγεία και, επιπλέον, επιτρέπει την επεξεργασία και ανακύκλωση των υλικών που την αποτελούν, εξασφαλίζοντας έτσι σημαντική οικονομική ενέργεια και πόρους.



Με σκοπό να υπογραμμιστεί η υποχρέωση συνεργασίας για μια χειρίστρα «περισυλλογής, εμφάνισης ή συσκευής», ως προειδοποίηση, ή ένδειξη να μην χρησιμοποιούνται οι συσκευές κλειδοί για την απόσυρση της.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.

**GB****INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES**

When the appliance reaches the end of its service life, you should not dispose of it with the general domestic waste.

It can be taken free of charge to the local administrations' specific selective collection centres, or to distributors who provide this service.

Separating a domestic appliance before disposing of it means you will prevent possible negative consequences for the environment and health which may be given rise to by incorrect disposal, and it means the materials making it up can be treated and recycled, obtaining important savings on energy and resources.



To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, there is a symbol on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

**ES****INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**

Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales. Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.



Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

## FR INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES DÉCHETS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

À la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté, sans coût additionnel, aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.



Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

## PT INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS

Após o fim da vida útil do aparelho, este não deve ser eliminado junto com os resíduos domésticos gerais. Pode entregar, sem qualquer tipo de custo, em centros específicos de recolha, diferenciados pelas administrações locais, ou distribuidores que facilitem este serviço.

Eliminar um resíduo de electrodoméstico em separado representa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, provocadas por uma eliminação inadequada, e permite um tratamento e reciclagem dos materiais que o compõem, obtendo uma poupança importante de energia e recursos.



Para evidenciar a obrigação de colaborar numa recolha selectiva, o produto aparece marcado tal como se mostra como advertência de não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informação, entre em contacto com a autoridade local ou com a loja onde tiver adquirido o produto.

## NL INFORMATIE VOOR DE JUISTE HANDELSWIJZE MET ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH HUISHOUDELIJK AFVAL

Wanneer het apparaat niet langer gebruikt wordt, dient u het niet weg te gooien met het gewone huisvuil. Het apparaat kan zonder enige kosten worden afgegeven bij speciale inzamelcentra, die door de lokale overheden worden beheerd of bij leveranciers die een dergelijke service aanbieden.

Het apart verwijderen van het elektrisch huishoudelijk afval, betekent het voorkomen van negatieve gevolgen voor milieu en gezondheid, die het gevolg zijn van onjuiste verwijdering en maakt het mogelijk de onderdelen waaruit het apparaat bestaat te behandelen en te hergebruiken, waardoor energie en middelen gespaard worden.



Om de aandacht te vestigen op uw medewerking bij het scheiden van uw afval heeft het product een sticker, zoals getoond wordt, om u te attenderen op het feit dat u geen gewone afvalcontainers dient te gebruiken voor de verwijdering ervan.

Voor meer informatie dient u zich in contact te stellen met de lokale overheid of met de winkel waar u het product gekocht heeft.

## HU INFORMÁCIÓ AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK HULLADÉKÁNAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRŐL

A készülék hasznos élettartamának végén azt tilos beletenni az általános háztartási hulladékba. Minden költség nélkül elhelyezheti az erre szolgáló gyűjtőközpontokban, melyet a helyi önkormányzat jelöl ki, vagy a forgalmazók, akik ezt a szolgáltatást biztosítják.

A háztartási készülékek maradványainak különválasztása által elkerülhetőek azok a lehetséges környezeti és egészségügyi negatív következmények, melyek a nem megfelelő ártalmatlanításból származnak, és lehetővé teszi az összetevő anyagok kezelését és újrahasznosítását, így nagy mennyiségű energiát és egyéb forrásokat takaríthatunk meg.



A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## CZ INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

Po skončení životnosti se spotřebič nesmí likvidovat spolu s běžným domovým odpadem. Můžete jej bezplatně odevzdat do osobitných sbírných středisek, vytvořených místními orgány, nebo u distributorů, kteří poskytují takovou službu.

Separování zlikvidovat elektrické a elektronické spotřebiče znamená zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a zdraví, které by mohli vzniknout z nevhodné likvidace a umožňuje zpracování a recyklaci materiálů ze kterých se výrobek skládá, čím se dosáhne významné úspory energie a zdrojů.



Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužívat na jeho likvidaci tradiční kontejnery. Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

## SK INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNÉHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV

Po skončení životnosti sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Môžete ho bezplatne odovzdať do osobitných zberných stredísk, vytvorených miestnymi orgánmi, alebo u distribútorov, ktorí poskytujú takúto službu.

Separované zlikvidovať elektrické a elektronické spotrebiče znamená zabrániť prípadným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vzniknúť z nevhodnej likvidácie a umožňuje spracovanie a recykláciu materiálov z ktorých výrobok pozostáva, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.



Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčenie nepoužívať na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.